



XXX FESTIVAL INTERNACIONAL  
DE  
MÚSICA ANTIGUA

Daroca, 4 al 11 de agosto de 2008



INSTITUCIÓN «FERNANDO EL CATÓLICO»  
*Exema. Diputación de Zaragoza*



# XXX FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA ANTIGUA



DAROCA (Zaragoza-España), 4 al 11 de agosto de 2008



INSTITUCIÓN «FERNANDO EL CATÓLICO» (C. S. I. C.)  
Organismo Autónomo de la Excm. Diputación de Zaragoza



MOTIVO DE CUBIERTA:

*La consagración de San Agustín* (fragmento). Christophorus Moya, 1580  
(Museo Arqueológico de Tarragona).

Preimpresión: a + d arte digital, S. L. Zaragoza.

Impresión: Navarro & Navarro, impresores. Zaragoza.

D. L.: Z-2.916/2008

Impreso en España – Unión Europea

# ÍNDICE

		<u>Programa</u>
Lunes, 4	MICHELE BENUZZI (clavicémbalo) Iglesia de San Miguel .....	4
Martes, 5	MINISTRILES DE MARSIAS SCHOLA ANTIQUA Iglesia Colegial de Santa María .....	5
Miércoles, 6	AGOSTINO CIRILLO (flauta), RENATE HILDEBRAND (oboe), FRANÇOIS FERNANDEZ (violín), GAETANO NASILLO (violoncello) OLIVIER BAUMONT (clave) Iglesia de San Miguel .....	6
Jueves, 7	GUSTAVO DELGADO OFELIA GÓMEZ (órgano a dos y cuatro manos) Iglesia Colegial de Santa María .....	7
Viernes, 8	DOLCE & TEMPESTA (violone, archilaúd, guitarra barroca, clavicémbalo, violín, viola, cello y soprano) Iglesia Colegial de Santa María .....	8
Sábado, 9	CAMERATA IBERIA (tenor, corneta, sacabuche, órgano, archilaúd) Iglesia de San Miguel.....	9
Domingo, 10	FRANÇOIS FERNANDEZ (violín) JAVIER ARTIGAS (órgano) Iglesia Colegial de Santa María.....	10
Lunes, 11	ANTIGUA CAPILLA HISPANA JOSÉ LUIS GONZÁLEZ URIOL (órgano) Iglesia Colegial de Santa María .....	11

Los conciertos se celebrarán a las 20 horas.

**Lunes, 4 ~ 20 horas**

---

***Iglesia de San Miguel***

**MICHELE BENUZZI**

Clavicémbalo

**I**

Suite XXX in La minore Fbwv 630 .....	J. J. FROBERGER (1616-1667)
<i>Plainte faite a Londres pour passer la Melancholie, Cournate, Sarabande, Gigue</i>	
Toccatà in Do maggiore.....	H. SCHEIDEMANN (1695-1663)
Suite in Fa # minore .....	Ch. RITTER (1645 ca.-1725 ca.)
<i>Allemand, Courant, Saraband, Gigue</i>	
Fantasia e Fuga in La minore Bwv 944.....	J. S. BACH (1685-1750)

**II**

Fantasia in Re maggiore Wq 117/14.....	C. Ph. E. BACH (1714-1788)
Sonata V in Re minore (1779) .....	J. W. HASSLER (1747-1822)
<i>Senza indic. di tempo, Arioso, Presto</i>	
Fantasia in Do minore Wq 63 (1756) .....	C. Ph. E. BACH
Fantasia in La minore Falck 23.....	W. F. BACH (1710-1784)
Polonaise in Mi b minore Falck 12/6.....	W. F. BACH

**Martes, 5 ~ 20 horas**

**Iglesia Colegial de Santa María**

**MINISTRILES DE MARSIAS  
SCHOLA ANTIQUA**

VÍSPERAS DE NUESTRA SEÑORA (Reconstrucción de un Oficio de Vísperas  
con polifonía de Melchor Robredo y canto llano *alternatim*)

<i>Tiento y Discurso de II Tono</i> .....	Francisco CORREA DE ARAUXO (1574-1654)
Invocación inicial: <i>Deus in adiutorium meum intende</i> (canto llano)	
Antífona I: <i>Mirabile mysterium</i> (canto llano) .....	Modo VIII
Salmo 109: <i>Dixit Dominus Domino meo</i> <i>alternatim</i>	
Antífona II: <i>Quae est ista</i> (canto llano) .....	Modo V
Salmo 112: <i>Laudate pueri Dominum</i> <i>alternatim</i>	
Antífona III: <i>Benedicta filia</i> (canto llano) .....	Modo VII
Salmo 121: <i>Lætatus sum in his</i> <i>alternatim</i>	
Antífona IV: <i>O admirabile commercium</i> (canto llano) .....	Modo VI
Salmo 126: <i>Nisi Diminus</i> <i>alternatim</i>	
Antífona V: <i>Quando natus est</i> (canto llano) .....	Modo III
Salmo 147: <i>Lauda Ierusalem Dominum</i> <i>alternatim</i>	
Capitulum: <i>Ab initio et ante saecula</i> (canto llano)	
Himno: <i>Ave maris stella</i> <i>alternatim</i> .....	Modo I
Versículo: <i>Dignare me</i> (canto llano)	
Antífona del <i>Magnificat</i> : <i>Beata Dei genitrix</i> (canto llano) ..	Modo VIII
<i>Magnificat</i> <i>alternatim</i>	
<i>Kyrie eleison – Christe eleison – Kyrie eleison. Pater noster</i> (canto llano)	
<i>Oratio</i> (canto llano)	
<i>Benedicamus Domino</i> <i>alternatim</i>	
<i>Salve Regina</i> <i>alternatim</i> .....	Modo I
<i>Obra de I Tono (Salve Regina)</i> .....	Sebastián AGUILERA DE HEREDIA (1561-1627)

**MINISTRILES DE MARSIAS**

Paco RUBIO (corneta), Fernando SÁNCHEZ (bajoncillo soprano), Quim GUERRA  
(bajoncillo alto), Simeón GALDUF (sacabuche), Pep BORRÁS (bajón), Esmeralda JIMÉNEZ,  
Yolanda LÁZARO (sopranos), Elena RUIZ (alto), Lambert CLIMENT (tenor), Pau BORDAS (bajo)  
Órgano: Javier ARTIGAS

**SCHOLA ANTIQUA.** Juan Carlos ASENSIO (director)

Dirección musical: José Luis GONZÁLEZ URIOL

Fuentes canto llano: *Antiphonarium de Sanctis*, Caesaraugustae, Ex Typographia Paschalis Perez, 1596.

## Miércoles, 6 ~ 20 horas

---

### *Iglesia de San Miguel*

AGOSTINO CIRILLO, flauta  
RENATE HILDEBRAND, oboe  
FRANÇOIS FERNANDEZ, violín  
GAETANO NASILLO, violoncello  
OLIVIER BAUMONT, clave

#### I

- Tríos onata La may (fl, ob amore, bc) ..... A. LOTTI  
*Vivace, Largo, Allegro* (1667-1740)
- Trio VII (fl, vl, bc) ..... A. CHÉRON  
*Prélude - Chaconne*
- Octavo Concierto Real «Dans le goût théâtral» ..... Fr. COUPERIN  
*Ouverture - Grande Ritournelle. Gravement - Air, noblement -* (1668-1733)  
*Air tendre - Air léger - Loure (pesamment) - Air animé, et léger -*  
*Sarabande grave, et tendre - Air léger - Air tendre. Lentement -*  
*Air de Baccantes très animé*

#### II

- Trio III.º de «Essercitii Musici» (ob, vl, bc) ..... G. P. TELEMANN  
*Mesto, Allegro, Andante-Largo-Andante, Vivace* (1681-1767)
- Trio mi men (vl, vlc, bc) ..... G. PLATTI  
*Adagio, Allegro, Sarabanda, Gigha* (1700-1762)
- Quinteto Re may (fl, ob, vl, vlc, cl obl) ..... J. Chr. BACH  
*Allegro, Andantino, Allegro assai* (1735-1782)

**Jueves, 7 ~ 20 horas**

---

***Iglesia Colegial de Santa María***

**GUSTAVO DELGADO PARRA  
OFELIA GÓMEZ CASTELLANO**

Órgano a 2 y 4 manos

1. Verso a cuatro manos .....	Nicholas CARLSTON (s. XVI)
2. Fantasía a cuatro manos .....	Thomas TOMKINS (1572-1656)
3. Tiento de 2º Tono por Ge Sol Re Ut sobre la letanía de la Virgen .....	Pablo BRUNA (1611-1679)
4. Tiento de falsas de 4º Tono .....	Juan CABANILLAS (1644-1712)
5. Batalla Famosa .....	ANÓNIMO (s. XVII)
6. Tiento a manera de canción .....	ANÓNIMO MEXICANO (s. XVII)
7. Sonata La Leona a 8 .....	Cesario GUSSAGO (c. 1550-1620)
8. Obra de lleno .....	Joseph DE TORRES (c. 1670-1738)
9. Obra de Bajo de 1º Tono .....	Joseph DE TORRES
10. Obra de Torres .....	Joseph DE TORRES
11. Batalla de Torres .....	Joseph DE TORRES

Las obras 1, 2 y 7 son tocadas a cuatro manos

Las obras 3, 4 y 5 son tocadas por Ofelia Gómez Castellanos

Las obras 6, 8, 9, 10 y 11 son tocadas por Gustavo Delgado Parra



***Iglesia Colegial de Santa María***

**«DOLCE & TEMPESTA»**

*VIVALDI, VENGO A VOI*

motetes, conciertos y cantatas

**Antonio VIVALDI (1678-1741):**

**I**

Concierto para cuerdas y continuo en sol menor RV 156

*Allegro, Adagio, allegro*

«Vengo a voi, luci adorate»

Cantata para soprano, dos violines, viola y bajo RV 682

Concierto para dos violines, liuto y bajo continuo en re mayor RV 93

*Allegro giusto, Largo, Allegro*

«Perché son molli»

Cantata para soprano, dos violines y bajo RV 681

**II**

«Nulla en mundo pax sincera»

Motete para soprano, dos violines, viola y bajo RV 630

Concierto en sol menor RV 157 para cuerdas y continuo

*Allegro, Largo, Allegro*

«In furore justissimae irae»

Motete para soprano, dos violines, viola y bajo RV 626

---

Vanni MORETO, *violone*

Craig MARCHITELLI, *archilautó y guitarra barroca*

Gemma BERTAGNOLLI, *soprano*

Elisa CITTERIO, *violín*

Farran JAMES, *violín*

Ernesto BRAUCHER, *viola*

Marco TESTORI, *cello*

Stefano DEMICHELI, *clavicémbalo y dirección*

**Sábado, 9 ~ 20 horas**

---

***Iglesia de San Miguel***

**CAMERATA IBERIA**

«ZEFIRO TORNA»

Música del Seicento italiano, Claudio Monteverdi y su tiempo

**Concerto spirituale**

Sancta Maria .....	Claudio MONTEVERDI (1567-1643)
Sonata a due .....	Giovanni Paolo CIMA (c. 1570-1622)
Salve Regina.....	Claudio MONTEVERDI
Nativita de Xto. ....	Biagio MARINI (1594-1663)
Soave libertate.....	Claudio MONTEVERDI
La Noce .....	Tarquinio MERULA (1594/95-1665)
Gaudeamus Omnes.....	Tarquinio MERULA
Tocata VII y contrapunto.....	Giovanni KAPSBERGER (1580-1651) Vincenzo GALILEI (1520-1691)
O Beatae Viae .....	Claudio MONTEVERDI

**Concerto da camera**

Et e pur dunque vero .....	Claudio MONTEVERDI
Sonata «La Monteverde» .....	Tarquinio MERULA
La rugiade.....	Biagio MARINI
Tocata e corrente.....	Michelangelo GALILEI (1575-1631)
Sonata II .....	Giovanni FONTANA (c. 1571-c. 1630)
Deh, deh (ciacona).....	Girolamo FRESCOBALDI (1583-1643)
O primavera.....	Paolo QUAGLIATTI (1555-1628)
Sonata V .....	Dario CASTELLO (c. 1590-1630)
Zefiro torna .....	Claudio MONTEVERDI

Lambert CLIMENT, tenor  
Lluís VILLAMAJÓ, tenor  
Francisco RUBIO, corneta  
Simeon GALDUF, sacabuche  
Aaron ZAPICO, órgano  
Juan Carlos DE MULDER, archilaúd

**Domingo, 10 ~ 20 horas**

---

***Iglesia Colegial de Santa María***

**FRANÇOIS FERNANDEZ**

violín

**JAVIER ARTIGAS**

órgano

SONATAS DEL ROSARIO

Los Misterios Gloriosos

Toccata Ottava. (Apparatus musico-organisticus).....	G. MUFFAT (1653-1704)
La Resurrección de Cristo .....	H.I.F. BIBER (1644-1704)
La Ascensión de Cristo .....	H.I.F. BIBER
La Venida del Espíritu Santo .....	H.I.F. BIBER
La Asunción de la Virgen María .....	H.I.F. BIBER
La Coronación de la Virgen María .....	H.I.F. BIBER
Toccata Quinta. (Apparatus musico-organisticus) .....	G. MUFFAT

***Iglesia Colegial de Santa María***

**ANTIGUA CAPILLA HISPANA**

TOMÁS LUIS DE VICTORIA

*OFFICIUM HEBDOMADAE SANCTAE*. ROMA, 1585

**DOMINICA IN RAMIS PALMARUM**

Antiphona: Hosanna filio David

Pueri Hebraeorum

**FERIA QUINTA. IN COENA DOMINI**

*Ad Matutinum*

In Primo Nocturno

Antiphona: Zelus domus tuae

Versiculum: Avertantur retrorsum et erubescant

Lectio secunda: Vau. Et egressus est

In Secundo Nocturno

Antiphona: Liberavit Dominus

Versiculum: Deus meus eripe me

Quartum responsum: Amicus meus

In Tertio Nocturno

Antiphona: Dixi iniquis

Versiculum: Exurge Domine

Septimum responsum: Eram quasi agnus

**FERIA SEXTA. IN PASSIONE DOMINI**

*Ad Matutinum*

In Primo Nocturno

Antiphona: Astiterunt reges terrae

Versiculum: Diviserunt sibi vestimenta mea

Lectio prima: Heth. Cogitavit

In Tertio Nocturno

Antiphona: Ab insurgentibus in me

Versiculum: Locuti sunt adversum me lingua  
dolosa

Nonum responsum: Caligaverunt

*Ad Solemni Actione Liturgica*

In Adoratione Crucis

Vere langueros

Improperium: Popule meus

**SABBATO SANCTO**

*Ad Matutinum*

In Secundo Nocturno

Antiphona: Elevamini portae aeternalis

Versiculum: Tu autem Domini miserere mei

Sextum responsum: *Ecce quomodo*

In Tertio Nocturno

Antiphona: Deus adiuvat me

Versiculum: In pace factus est locus eius

Septimum responsum: *Astiterunt reges*

*Ad Laudes*

Antiphona:

*O mors, ero mors tua.* Psalmus 50: Miserere

Antiphona: Christus factus est pro nobis

Nadine BALBEISI, *cantus*; David AZURZA, *altus*; José PIZARRO, *tenor*; Jesús GARCÍA ARÉJULA, *bassus*; Mariano VALDEZATE, *quinta pars*; Jorge APODACA, *salmista*; Jesús AGUADO, Carlos GASCÓN, Diego MARCO, Joan MIRÓ y Antonio VIÑUALES, *maitinantes*

José Luis GONZÁLEZ URIOL, *órgano*

Javier ARES, *director*

# NOTAS BIOGRÁFICAS

## MICHELE BENUZZI

Michele Benuzzi ha estudiado Clavicémbalo con Ottavio Dantone, habiendo obtenido el «Diploma de Concertista» en el Royal College of Music de Londres.

Ha realizado estudios de Musicología en la Escuela de Paleografía y Filología Musical de la Universidad de Pavía.

En 2003 obtuvo el tercer Premio en la decimoséptima edición de la «Yamanashi International Competition» (Concurso Internacional de Clavicémbalo) en Japón.

Ha tocado frecuentemente para importantes entes musicales, tales como Serate Musicali di Milano, Festival de Aix en Provence y Festival de Arles (Francia), Música y Poesía en San Mauricio (Milán), Festival de Música Antigua de Massa y Carrara, Fundación Querini Stampalia de Venecia, Festival Bach de Modena, Tiroler Festspiele (Austria), Festival de Música Antigua de Daroca, Castillo de Annecy (Francia), Sociedad de Conciertos de Milán, Festival de Música Antigua Tochigi Kuranomachi (Japón), Hakuju-Hall Tokio (Japón), Esplanade may (Singapur), Spring Early Music Festival de Melbourne (Australia), Haendel House (Londres).

Ha organizado y realizado, junto a otros clavicembalistas, la integral de las Sonatas de Domenico Scarlatti en un programa cíclico de Conciertos que tuvieron lugar en Annecy (Francia) de 1995 a 2002.

Ha fundado el grupo instrumental «Arcomelo» con el que ha grabado para la Casa Discográfica «La Bottega Discantica de Milan», los Conciertos para Clavicémbalo y Orquesta de C. Ph. E. Bach, habiendo recibido excelentes críticas. En septiembre de 2007 grabó los Conciertos para Clavicémbalo y Orquesta de W. F. Bach.

Músico de espíritu curioso, se dedica a la investigación del subestimado repertorio del tardo setecientos, proponiendo algunas obras de la refinada literatura clavicembalística, poniendo especial énfasis en la forma de la «Fantasía libre».

## MINISTRILES DE MARSIAS

**Ministriles de Marsias** es propiamente una compañía de «*ministriles*», que es como se llamaba a los instrumentistas de viento en las capillas de las catedrales, y se formó originalmente para que Fernando Sánchez (bajón), Simeón Galduf (sacabuche) y Paco Rubio (corneta) mostraran, con la ayuda de un continuo, la música virtuosa italiana de la primera mitad del siglo XVII en la cual sus instrumentos tanto brillaron. Y así el cornetista y el bajonista, junto a Gregorio García (clave) y Javier Artigas (Órgano) ofrecieron el primer concierto del grupo a finales de 1997, en el Ciclo «*Música Barroca en San Juan de Dios*» de Murcia, con *Qual moribondo cigno*, un programa dedicado a las sonatas de Fontana. Otro de sus programas, *Desio di Sguardi* (diciembre de 1999), en torno a los Scherzi de Biagio Marini y a otros prodigios de la música vocal como Luzzaschi y Monteverdi, en el que se incorpora a una soprano, manifiesta el deseo de colaborar con la voz humana, merced a la capacidad de los ministriles, tan reconocida en su época, para sostenerla e imitarla.

Pero nuestros instrumentos «*de Marsias*» ambicionan también la confrontación con las líricos de cuerda «*de Apolo*»: con el violín, acogiéndose a la igualdad de *violino ovvero cornetto* de las partituras italianas o en la formación más tardía y típicamente alemana de violín, corneta, sacabuche, bajón y bajo continuo (Schemelzer, Fux). O con la vihuela de arco o viola da gamba (Itziar Atutxa), como en la serie de conciertos realizados en Gran Canaria durante la Semana Santa de 1999. Por otra parte, los **Ministriles de Marsias** interpretan música española y, ampliando su plantilla, pueden colaborar junto a coros, añadir a ellos mismos su propio elenco de cantantes, para la divulgación tanto de las glorias consagradas de nuestra polifonía (Morales, Guerrero) como de otros compositores menos conocidos (como por ejemplo Miguel de Irizar; Catedral de Segovia, verano de 1999). Gracias a la longevidad de cornetas, chirimías, sacabuches y bajones en estas tierras de «*frutos tardíos*», el grupo puede tocar también un programa de música española del siglo XVIII.

Su nombre, a la vez histórico y actual, rememora la disputa del «*ministril*» Marsias contra el iluminado Apolo, sendos representantes de los instrumentos de viento y de cuerda, de lo oscuro y de lo racional, del *esprit de finesse* y del *esprit de géométrie*, la cual ha inspirado tanto a artista de aquellos tiempos de los ministriles (Ribera, Velázquez) como, en nuestros días, teorías psicoanalíticas tan sugerentes como la del «*yo-piel*» (Anzieu, 1985). Marsias condensa profundos *affetti* que llevaron a músicos de entonces, como Monteverdi, a servirse de los ministriles sólo en determinados tiempos y aspectos.

## SCHOLA ANTIQUA

Desde su fundación en 1984 se dedica al estudio, investigación e interpretación de la música antigua y en especial del canto gregoriano. Todos sus componentes se formaron como niños de coro en la Escolanía de la Abadía de la Santa Cruz del Valle de los Caídos. Su repertorio abarca toda la monodía litúrgica occidental (beneventano, ambrosiano, *mozárabe*...) en sus diferentes formas, así como la primitiva polifonía de S. Marcial de Limoges, Notre-Dame, *Ars Antiqua* y *Ars Nova*. A menudo introduce en su repertorio las ejecuciones *alternatim* tanto con el órgano como con conjuntos polifónicos, interpretando el canto llano en obras de tecla y polifonía española y en las misas de órgano de compositores del barroco francés e italiano con los organistas Claudio Astronio, Oscar Candendo, Raúl del Toro, Javier Artigas, Roberto Fresco y Montserrat Torrent. Colabora regularmente en reconstrucciones de canto llano y polifonía con La Colombina, Ensemble Plus Ultra, His Majesty's Sagbutts and Cornetts, Ensemble Baroque de Limoges, La Capilla Real de Madrid, Ministriles de Marsias, La Grande Chapelle....

**Schola Antiqua** ha actuado en numerosos festivales en nuestro país, en Europa, Estados Unidos, Japón y Líbano y ha grabado para TVE, RNE, Radio Baviera, Radio France y Radio Svizzera. Fruto de sus investigaciones es su discografía dedicada a piezas del repertorio gregoriano reconstruidas conforme a los más antiguos manuscritos y una monografía sobre la antigua liturgia hispana donde se recogen por primera vez los cantos del Oficio de Difuntos según la tradición *mozárabe*. Junto a la Capilla Peñaflorida ha grabado una reconstrucción de un Oficio de Vísperas con música de los ss. XVI-XVIII de maestros de capilla de la Catedral de Burgo de Osma y con la Escolanía de la Abadía de la Santa Cruz ha realizado la primera grabación mundial de una Misa Mozárabe según el nuevo ritual hispano-visigótico. Junto a La Colombina ha grabado una reconstrucción del *Officium Hebdomadae Sanctae* de Tomás Luis de Victoria en producción de la XLIII Semana de Música Religiosa de Cuenca, publicada en el sello Glossa (2005). En este mismo año grabó una reconstrucción del *Requiem* de Mateo Romero junto a *La Grande Chapelle* (Lauda Musica, 2005). Sus trabajos discográficos en solitario presentan un recorrido sobre el *Octoechos* latino (Pneuma, 2001), y una reconstrucción de una misa tropada para la Dedicación de la Iglesia (Pneuma, 2004) y la primera grabación de piezas del Oficio «mozárabe» de la consagración del altar.

No olvida la participación litúrgica como genuino contexto de la monodia litúrgica tanto gregoriana como hispánica. Así lo atestigua su reiterada participación en la Semana de Música Religiosa de Cuenca dentro del Triduo Sacro celebrado en la Catedral o las diversas misas «mozárabes» en la Abadía de la Santa Cruz o en la clausura de la Semana de Música Antigua de Estella. En el otoño del 2004 participó junto al Ensemble Plus Ultra y His Majesty's Sagbutts and Cornetts en el *Week End of Early Music* en el Queen Elizabeth Hall. Ha participado en el Festival Internacional de Coros Gregorianos de Watou (Bélgica), Ciclo de Catedrales de la Fundación Caja Madrid junto al Ensemble Plus Ultra y His Majesty's Sagbutts and Cornetts, en la Septimania con motivo del XV centenario de la celebración del concilio visigótico de Agde (Francia) y en Japón con motivo del V centenario del nacimiento de San Francisco Javier. Su más reciente discografía incluye una reconstrucción de unas *Vísperas* de José de Nebra junto a La Grande Chapelle (Lauda Musica, 2006), la missa *Super flumina Babylonis* de Francisco Guerrero junto al Ensemble Plus Ultra y His Majesty's Sagbutts and Cornetts (Glossa, 2007) y un registro en solitario basado en las melodías del nuevo *Antiphonale Monasticum: Dicit Dominus. Verba Iesu in cantu* (Pneuma, 2007). Recientemente ha grabado parte de la banda sonora de la película *Los fantasmas de Goya*, de Milos Forman.

Destacan también para este año sus colaboraciones con English Voices en una reconstrucción de la *Missa de Madrid* de Domenico Scarlatti en la 46 edición de la Semana de Música Religiosa de Cuenca, con la Grande Chapelle, música litúrgica de este mismo autor o la recreación de la *Missa O Gloriosa Virginum* de Antonio Rodríguez de Hita. En septiembre del 2007 interpretará junto al Ensemble Plus Ultra la Misa de *Requiem* de Sebastián de Vivanco.

**Juan Carlos Asensio Palacios.** Comienza sus estudios musicales en la Escolanía de la Santa Cruz del Valle de los Caídos que luego continuará en el Real Conservatorio Superior de Música (Musicología, Flauta travesera, Dirección de Coros...). Es colaborador de los proyectos musicales de la Fundación Caja de Madrid y del Répertoire International des Sources Musicales (RISM). Ha publicado distintos trabajos en revistas especializadas junto a transcripciones del *Códice de Madrid* y del *Códice de Las Huelgas*. En 2003 publicó para la editorial Alianza una monografía sobre *El Canto Gregoriano*.

Es colaborador del *Atelier de Paléographie Musicale* de la Abadía de Solesmes y Profesor de Canto Gregoriano, Notación, Historia y Análisis de la Música Medieval en el Conservatorio Superior de Música de Salamanca y profesor de Historia de la Música Medieval, Notación y Cantos Litúrgicos en la *Escola Superior de Música de Catalunya*. Desde 1996 es director de *Schola Antiqua*, y desde 2001 miembro del Consiglio Direttivo de la AISCGrè (*Associazione Internazionale Studi di Canto Gregoriano*). Hasta agosto del 2006 ha sido presidente de su sección hispana (AHisECGrè) y en la actualidad es editor de la revista *Estudios Gregorianos*.



## AGOSTINO CIRILLO, FRANÇOIS FERNANDEZ, GAETANO NASILLO, OLIVIER BAUMONT y RENATE HILDEBRAND

### AGOSTINO CIRILLO

Nacido en Milán (Italia) en 1956, se dedica al estudio de la Música, participando en las actividades del Centro italiano de Música Antigua (Roma) y estudiando la flauta de pico y el traverso barroco en la Sociedad Italiana del Flauto Dolce de Roma, con Claudio Rufa. Efectúa además cursos de especialización en música de cámara con Sigiswald Kuijken y con Enrico Gatti y recibe clases de Stephen Preston y Barthold Kuijken en Francia y Holanda. Durante varios años ha sido profesor en los Cursos Internacionales de Música Antigua de Urbino (Italia) y desde 1986 reside en España, donde se dedica a la enseñanza, a la actividad concertística y a la investigación. Desde 1984 es profesor de traverso barroco en los Cursos Internacionales de Música Antigua de Daroca (Zaragoza), organizados por la Institución «Fernando el Católico». Actualmente es profesor de Flauta de Pico y Traverso del Conservatorio Superior de Música de Murcia, ciudad en la que reside. Efectúa numerosos conciertos como solista y con los más acreditados grupos de cámara, participando en giras y conciertos en varios países europeos. En España ha tocado entre otros para la Fundación Juan March, Festival de Cuenca, El Escorial, Daroca y numerosas entidades culturales. Ha efectuado varios registros para Radio Nacional de España y ha participado, entre otros proyectos, en la primera grabación de la zarzuela barroca «Viento es la dicha de Amor», de José de Nebra, bajo la dirección de Christophe Coin.

### FRANÇOIS FERNANDEZ

Nació en Rouen. Todo un seguidor de una formación clásica, comenzó a tocar el violín a los doce años. Es al lado de S. Kuijken donde se perfecciona para convertirse en su colaborador más cercano: entra a formar parte de *La Petit Bande* a los diecisiete años y se convierte en primer violín en 1986. Es actualmente miembro del *Cuarteto de cuerdas Kuijken*. Es para el sello Ricercar, en colaboración con Philippe Pierlot y Bernard Foccorouelle, uno de sus fieles representantes desde su fundación para el que efectúa la mayoría de sus grabaciones. Ha interpretado obras de los más grandes maestros: *Sonata III de París*, de Purcell; *octetos* de Haydn; *Divertimento en mi b* de Mozart; Schmelzer, Biber, Walther (llamado el Paganini del siglo XVII)... Después de haber participado durante quince años en las mejores orquestas barrocas (*La Chapelle Royale*, y *La Petit Bande*, donde ha sido el primer violín, *L'Orquestre du XVIII<sup>e</sup> siècle*...) se dedica exclusivamente a su carrera de solista y camerística. Prosigue su actividad con los hermanos Kuijken, *Le Ricercar Consort*, Philippe Pierlot, los hermanos Hantaï, Enrico Gatti..., tanto en violín y viola como en *viole d'amour* y viola da gamba. Ha interpretado la grabación íntegra de las obras para violín de Jean Marie Leclair (Astré Audivis). Ha dado numerosos cursos de verano, destacando «Stage International de Creully» en Francia y los de Daroca y Salamanca

en España. Igualmente da clases en el Conservatorio de Toulouse y en el Instituto de Música y Danza Antigua de la Île-de-France (París).

Desde octubre de 1998 da clases en el Conservatorio Nacional Superior de París.

#### GAETANO NASILLO

Diplomado en violoncello en el Conservatorio Giuseppe Verdi de Milán bajo la guía de R. Filippini, con el cual se ha perfeccionado posteriormente en la Academia W. Stauffer de Cremona, se ha dedicado a la práctica ejecutiva con instrumentos originales y estudiando viola de gamba en la Schola Cantorum de Basilea con Paolo Pandolfo.

Colabora a menudo como solista con los más prestigiosos grupos europeos: Ensemble 415, *Concerto Vocale* (dir. René Jacobs), *Ensemble Aurora*, *Concerto Köln*, *Le Concert des Nations* (dir. Jordi Savall), *Ensemble Elyma*, *Ensemble de violas Labyrinth*, con los cuales efectúa regularmente conciertos en toda Europa, Estados Unidos de América y Australia. Su producción discográfica comprende actualmente unos cincuenta títulos, muchos de los cuales han conseguido importantes galardones como el Diapason d'Or (Muffat, «Armonico Tributó», *Ensemble 415*; Monteverdi, «Orfeo», *Ensemble Elyma*), 10 de Repertoire y Premio Internacional del Disco Antonio Vivaldi (Corell, «Sonatas op. 5, arreglo para viola de gamba»), Preis der Deutschen Schallplattenkritik (Bonporti, «Invenzioni, op. X», con Chiara Banchini y Jesper Christensen), A di Amadeus (Boccherini, «Sonate per violoncello»), etc. Ha grabado para Harmonia Mundi France, Symphonia, Teldec, Arcana, Ricordi, K 617, Christophorus, Nuova Era, Bongiovanni, Stradivarius, además de todas las principales emisoras europeas. Enseña violoncello barroco y viola da gamba en la Scuola di Musica de Fiesole, e imparte cursos en entidades como la Fondazione G. Cini de Venecia, los Cursos FIMA de Urbino, el Centro de Música Antigua de Nápoles y el Conservatorio de Palermo.

#### OLIVIER BAUMONT

Nació en 1960. Ha obtenido dos Primeros Premios por unanimidad en las especialidades de clavicémbalo y de música de cámara en el Conservatorio Nacional Superior de Música y Danza de París en 1981 y 1982. Posteriormente estudió con los profesores Huguette Dreyfus y Kenneth Gilbert. Es invitado en numerosas ocasiones por Gustav Leonhardt a sus cursos de interpretación en Köln.

Requerida su presencia por los principales festivales franceses (Ambronay, Centre de Musique Baroque de Versailles, Evian, Ile-de-France, La Roque d'Anthéron, Montpellier, Périgord noir, Sablé), Olivier Baumont ofrece recitales en numerosos países: Alemania, Austria, Bélgica, Brasil, Croacia, Eslovenia, España, Estados Unidos, Gran Bretaña, Hungría, Italia, Japón, Holanda, Portugal, República Checa, Rusia y Suiza. Asimismo participa en numerosas emisiones de radio y televisión (France-Musique, France-Culture, Radio Suisse Romande, BBC, FR3, Muzzik et Mezzo).

La discografía de Olivier Baumont comprende más de cuarenta títulos, esencialmente como solista. Después de la integral de las obras para clave de Rameau, registrada para Accord-Universal,

Olivier Baumont ha trabajado durante diez años con la firma Erato-Warner Classic. Con este sello ha realizado la integral de la obra para clave de François Couperin (con la colaboración de Radio-France), y una serie de discos dedicados a Johann Sebastian Bach, Haendel, Purcell, compositores rusos del siglo XVIII y a la música americana de la Ilustración. En el año 2002 grabó en dos discos la integral de la obra de L.N.Daquin (Collection Tempéraments - Radio-France) y en 2003 otros dos discos dedicados a Jacques Champion de Chambonnières (AS musique), así como un recital de retratos musicales de los amigos del pintor Maurice Quentin de la Tour (Virgin Classics), que ha obtenido el Premio de la Deutschen Schallplattenkritik de Berlín.

Ha publicado numerosas partituras para clavecín, en particular de Corrette (Lemoine) y de Duphly (l'Oiseau Lyre). Acaba de finalizar la edición de una pieza de clavecín del siglo XIX (1889): «Rigaudon» de Francis Thomé (H. Lemoine). Ha escrito un libro sobre François Couperin (Découvertes-Gallimard) y otro sobre Vivaldi (Gallimard-Jeunesse). Actualmente está elaborando un libro sobre *Les temps de la musique à Versailles* para la editorial Actes Sud, en colaboración con el Etablissement Public del Palacio de Versailles y el Centre de musique baroque de Versailles, con fecha prevista de publicación en otoño de 2007.

En septiembre de 2001, fue nombrado profesor de la clase de clavicémbalo del Conservatorio Nacional Superior de Música y Danza de París.

#### RENATE HILDEBRAND

Nació en Hamburgo, Alemania, en 1952. En su juventud fue ganadora del concurso de jóvenes músicos «Jugend musiziert» repetidas veces, así como de numerosos otros premios. Cursó sus estudios de instrumentos relacionados con el oboé históricos y de flauta dulce en la Schola Cantorum Basiliensis de Basilea, Suiza. Enseñó estas mismas disciplinas hasta 1982 en Basilea, en Leipzig (Alemania) y hasta hoy en el Conservatorio de Hamburgo. Fue docente de numerosos cursos para instrumentos de lengüeta históricos en toda Europa (entre ellos, el Curso y Festival de Música Antigua de Daroca). Ha realizado conciertos en todos los continentes. Renate Hildebrand dirige los grupos Flos Florum, Stadtpfeifer Hamburg y Hildebrand'sche Hoboisten Compagnie y ha colaborado con los conjuntos de música antigua más importantes (Linde-Consort, Basilea; Ricercare, Zürich; Clemencic-Consort, Viena; Monteverde-Orchester, Zürich; Concentus Musicus, Viena; Capella Coloniensis, Colonia...) Ha grabado con todas las emisoras de relieve europeas, así como con los labels corrientes y con el Ministerio de Educación y Ciencia de España.

## GUSTAVO DELGADO PARRA

Organista, clavecinista, compositor, musicólogo y organólogo mexicano.

Graduado con la licenciatura en órgano del Conservatorio Nacional (1988) con mención honorífica, y posgraduado de los conservatorios holandeses Sweelinck de Amsterdam (1990) y Utrecht (1992). Doctor en musicología por la Universidad Politécnica de Valencia, España (*Cum Laude* por unanimidad, 2007). Entre sus principales maestros en órgano y clavecín destacan Gustav Leonhardt, Ton Koopman, Jacques van Oortmerssen y Siebe Henstra; en musicología Antonio Ezquerro y, en composición, Manuel Enríquez y Daan Manneke.

Ha concertado en los principales foros de Europa, EUA, Escandinavia y México, presentándose como organista, clavecinista, compositor y como ponente en congresos internacionales de historia del arte, además de haber concertado como solista con prestigiosas orquestas y grupos de cámara de México, Holanda y Francia. Regularmente es profesor invitado de conservatorios y universidades europeas para impartir cursos de interpretación musical y musicología. Es Director y fundador de la Academia Mexicana de Música Antigua para Órgano (AMMAO) y del Festival Internacional del Órgano Barroco. Organista honorario de la Catedral Metropolitana de la Ciudad de México.

Miembro del Sistema Nacional de Investigadores (SNI). En 2005 obtiene la beca para Intérpretes con Trayectoria Destacada del FONCA. Premio de la Sociedad Defensora del Patrimonio Artístico de México en su emisión XXVIII (2007). Miembro del consejo editorial del Anuario Musical (CSIC, Barcelona, España). Miembro de la Academia Mexicana de Ciencias (AMC). En 2008 es galardonado con «Mención Única» en el XI Premio de Musicología de la Casa de Las Américas (Cuba).

Ganador de concursos nacionales e internacionales de composición: Primer lugar en el Concurso Nacional de Composición orquestal *Monterrey 400*. Ha obtenido tres menciones honoríficas en concursos internacionales de composición en Holanda e Italia. Es profesor de licenciatura, maestría y doctorado en órgano en la ENM de la UNAM, en los diplomados de órgano del CNA y en la AMMAO. Profesor del Posgrado en Música de la UNAM en los seminarios de Teoría de la Interpretación, Prácticas en Conjunto e Interpretación Musical. Es coautor del libro *Estudio y catalogación de los órganos históricos de Oaxaca*, autor del libro *Los Órganos Históricos de la Catedral de México*, entre otros, así como de artículos especializados en la interpretación de la música antigua para tecla. Ha hecho varios programas para radio y televisión, y grabado 12 discos compactos para K-617, Repsol, UNAM, Fomento Cultural Banamex y AMMAO. Director de la revista Academia Mexicana de Música Antigua para Órgano, y de las Academias Internacionales de Música Antigua para Órgano de la AMMAO.

Promotor y coordinador de proyectos de restauración de importantes órganos históricos en México (órganos de Yanhuítlán, La Soledad y Tlaxiaco en el Estado de Oaxaca, entre otros). Ha fungido como presidente en jurados internacionales de concursos de interpretación organística y de música de cámara.

## OFELIA GÓMEZ CASTELLANOS

Realizó sus estudios de órgano en el Conservatorio Nacional de Música. De 1988 a 1992 realizó estudios de posgrado en Holanda, en el Sweelinck Conservatorium de Amsterdam y Utrecht Conservatorium, graduándose en 1992 con la tesis «La organería ibero-mexicana».

Sus principales maestros fueron, en órgano: Kees van Houten y Jacques van Oortmerssen. En clavecín: Martine Visser y Siebe Henstra. En paleografía: Leo Meilink y en organología: Reitze Smits.

Ha participado en diversas Academias Internacionales de perfeccionamiento organístico, como en Haarlem, Holanda, con Piet Kee, H. Hasselbock y Harald Vogel. En París con M.<sup>a</sup> Clair Alain, Xavier Darasse y Jean Boyer. En Italia con L. F. Tagliavini y Stefano Innocenti, etc.

Ha ejecutado conciertos en diversos países europeos y en México, tanto de órgano como de clavecín, dentro de importantes festivales musicales.

Actualmente es becaria del FONCA como intérprete.

En junio de 1994 interpretó, junto con el organista Gustavo Delgado, la premier en Europa de la música para órgano de Joseph de Torres.

Es cofundadora de la Academia Mexicana de Música Antigua para Órgano, organismo dedicado desde 1990 al estudio, preservación y revalorización del patrimonio de órganos históricos mexicanos.

Es profesora de órgano en la AMMAO, así como en diplomados de órgano del CNA-ESM, además de cursos pilotos en diferentes Estados, como Oaxaca. Forma parte del dúo de clavecines Sintagma Musicum.

Ha grabado para la radio y la televisión nacional e internacional, así como discos. Es coautora del libro: *Estudio y Catalogación de los Órganos Históricos de Oaxaca*.

En 2007 obtiene el Premio de la Sociedad Defensora del Patrimonio Artístico de México en su emisión XXVIII.

## DOLCE & TEMPESTA

**Dolce & Tempesta** es una formación de música antigua con instrumentos originales nacida el año 2002 a iniciativa de Stefano Demicheli. El nombre del grupo hace referencia al fin poético del grupo: valorizar el contraste propio de la música del siglo XVIII entre una continua y penetrante expresión melódica de sensibilidad mediterránea, y el fuerte carácter latino impregnado de ritmo y virtuosismo. Cada obra es abordada con la firme convicción de que la música de aquel siglo contiene un mensaje que debe comunicarse y que resulta de viva actualidad.

En música la utilización de la palabra «dolce» tiene un origen antiguo: en la Nápoles del siglo XVIII habitualmente se empleaba para indicar «piano» en contraste con la palabra «forte», casi añadiendo una connotación expresiva a la habitual indicación dinámica.

**Dolce & Tempesta** surge del deseo de refutados músicos que, en una fase de madurez profesional de la propia carrera, han dado vida a este proyecto poniendo en común las más diversas experiencias, con el espíritu de compartir la experiencia del verdadero placer de hacer música juntos.

El organigrama del grupo tiene el objetivo de reunir músicos que en el campo de la música antigua mayormente representan a Italia en todo el mundo: todos artistas con gran potencial solista y dotados de un fuerte espíritu de cámara.

Los músicos que lo componen tienen a sus espaldas una experiencia como protagonistas de las más importantes formaciones europeas de música antigua (Accademia Bizantina, Giardino Armonico, Europa Galante, Concerto Italiano, Ensemble Zefiro, I Barocchisti, Freiburger Barockorchester, Concerto Köln, Le Concert des Nations, Les Talents Lyriques) y asiduas colaboraciones con célebres solistas (Anner Bijlsma, Ton Koopmann, Jordi Savall, Reinhard Goebel, Christophe Rousset, Fabio Biondi, Alfredo Bernardini y Giovanni Antonini).

El grupo ha obtenido el consenso de público y crítica que alaban la estupenda desenvoltura técnica y el alto grado comunicativo, consolidando el conjunto como uno de los punteros dentro del panorama europeo.

**Dolce & Tempesta** tiene una formación variable y colabora regularmente con cantantes como Roberta Invernizzi, Gemma Bertagnoli, Jacek Laszczkowski, Max Emanuell Cencic, Monica Piccinini, Romina Basso, Maria Grazia Schiavo y Lucia Cirillo.

Ha efectuado grabaciones para la radio nacional francesa, alemana y española (*Radio France*, *Radio Clásica RNE*, *WDR3*, *Bayrischer Rundfunk*, *SWR2*). En algunos de sus proyectos se le ha dedicado un amplio espacio en el canal nacional de la televisión francesa (*France 3*). En el 2007, la casa discográfica belga *Fuga Libera*, ha editado el disco dedicado a la música sacra inédita de Nicola Antonio Porpora, y recientemente ha grabado un disco dedicado a oberturas y arias de Domenico Terradellas.

## STEFANO DEMICHELI

Nacido en Turín en el 1975, Stefano Demicheli está diplomado en órgano, composición para órgano, así como en clavicémbalo. Empezó a estudiar clave a la edad de trece años bajo la tutela de Ottavio Dantone, con el que se diplomó y de quien actualmente es asistente. Entre las figuras que mayormente le han influido en su formación, figuran Emilia Fadini y Lars-Ulrik Mortensen.

Desde muy joven, es requerido como solista y continuista por muchos grupos especializados en la música barroca, entre los cuales *Accademia Bizantina* (Ottavio Dantone), *Il Giardino Armonico* (Giovanni Antonini), *Freiburger Barockorchester*, *Concerto Köln*, *I Barocchisti* (Diego Fasolis), *Ensemble Zefiro* (Alfredo Bernardini), *La Cappella della Pietà dei Turchini* (Antonio Florio), con quien inicia una intensa actividad concertística.

Realiza conciertos regularmente en las salas de concierto y teatros más importantes de toda Europa, en el 2000 fue solista contratado del *Teatro La Scala* de Milán. Ha trabajado con solistas de renombre en conciertos y óperas y ha colaborado al lado de importantes directores (Claudio Abbado, Riccardo Chailly, Corrado Rovaris Gottfried van der Goltz, Ivor Bolton, Giovanni Antonini, Paul Goodwin, Renè Jacobs, Ottavio Dantone).

Ha grabado para muchas casas discográficas y para emisoras radiofónicas y televisivas de los principales países europeos. Próximamente la discográfica *Tactus* editará un CD como solista dedicado a Francesco Maria Geminiani.

Imparte regularmente cursos de perfeccionamiento de clavicémbalo, música de cámara, bajo continuo e improvisación. Desde el año 2000 enseña en el *Corso Internazionale di Musica Antica* de Urbino.

Su innata pasión por el repertorio vocal y el estudio de los instrumentos históricos, le lleva a exprimir de estos últimos la capacidad de alcanzar una emisión natural inspirada en la voz humana. Esta faceta le ha llevado a cubrir durante tres años la plaza de director asistente de Renè Jacobs. Esta dedicación la ha ejercido en prestigiosos teatros de toda Europa.

Desde el 2002 asume la dirección musical de *Dolce & Tempesta*.

## CAMERATA IBERIA

Liderada por Juan Carlos de Mulder e integrada por algunos de los más reconocidos intérprete de música antigua de nuestro país, **Camerata Iberia** ha escogido la música española del Renacimiento y del Barroco como punto de encuentro de diversas culturas musicales. El Siglo de Oro de la música española trasciende fronteras e influye inequívocamente sobre el quehacer musical del resto de las grandes escuelas europeas.

La creatividad se traduce en contrastes: el lenguaje claro y directo de los diversos cancioneros, la polifonía contrapuntística para arpa, tecla o vihuela y la virtuosa técnica de las glosas instrumentales que hacen surgir de la sencilla danza o canción el oculto poder del intérprete de crear nuevamente la música.

La crítica ha dejado constancia de los éxitos de **Camerata Iberia** en numerosos festivales europeos entre los que cabe destacar: Utrecht Early Music Festival, Arte Sacro, Aranjuez, Quincena Musical Donostiarra, Museo del Prado, etc. Sus dos CDs, «Songs and dances from the Spanish Renaissance» (MA Recordings Japón, 1996) y «Música en la época de Calderón de la Barca» (Jubal Prod. 2000), han recibido grandes alabanzas por parte de la prensa especializada.

Su último título, «La Spagna», da cuenta del repertorio que emergió de las cortes europeas del nuevo renacimiento. Este trabajo es un encargo de la Comunidad de Madrid con motivo del centenario de Felipe el Hermoso.



## JAVIER ARTIGAS PINA

Nacido en Zaragoza, comienza sus estudios musicales como niño cantor de la Escolanía de Infantes de N.<sup>a</sup> S.<sup>a</sup> del Pilar de Zaragoza, bajo la tutela del Dr. J. V. González Valle, quien influirá decisivamente en su educación musical. Posteriormente cursa las enseñanzas de órgano y clavicémbalo en Zaragoza bajo la dirección del Prof. J. L. González Uriol, obteniendo Premio Extraordinario Fin de Carrera. Amplía estudios con los profesores Radulescu, Torrent, Schnorr, Alain, Rogg y Houbard, entre otros.

Ofrece regularmente conciertos por España, Europa, Asia y América tanto como solista, en los festivales más importantes dedicados a la Música Antigua, así como miembro de grupos camerísticos como *Ministriles de Marsias*, *Les Sacqueboutiers de Toulouse*, *Il Trio Galante*, *Ensemble 415* o *La Oropéndola*. Entre sus registros discográficos destaca la titulada *Tañer con Arte*, premiada con cinco estrellas en la revista especializada Goldberg. Ha realizado la nueva edición y transcripción de las *Obras para teclado* de Jusepe Jiménez y de Fray Juan Bermudo.

Es Jefe del Departamento de Música Antigua y catedrático de órgano y clavecín en el Conservatorio Superior de Murcia, así como profesor invitado del Departamento de Música Antigua de la ESMUC (Barcelona) y Director Técnico del Festival de Música Antigua de Daroca y de las Jornadas Internacionales de Órgano de Zaragoza. Asimismo es responsable de la conservación y restauración del patrimonio orgánico de la Región de Murcia, entre los que destaca la dirección artística de la restauración del órgano monumental Merklin-Schütze (1854) de la Catedral de Murcia.

## ANTIGUA CAPILLA HISPANA

Es un conjunto vocal dedicado al estudio e interpretación del repertorio gregoriano y otros repertorios, como el antiguo canto hispano o mozárabe, así como las manifestaciones polifónicas del medievo y renacimiento español, partiendo de una rigurosa investigación sobre las fuentes musicales y una reflexión sobre su interpretación dentro del uso y ambiente para el que fueron concebidos.

**Antigua Capilla Hispana** reúne cantores con amplia experiencia en la interpretación del canto polifónico. Como grupo de trabajo estable surge con motivo de su participación en la «2.ª Rassegna di Canto Sacro» celebrada en Irgoli (Italia, 1993), invitados para realizar varios conciertos en representación de la tradición sacra española.

Participa asiduamente en festivales internacionales y otras programaciones culturales junto a renombrados especialistas en la interpretación de la música antigua. Han participado en significativas reconstrucciones litúrgicas colaborando con conjuntos como Musica Reservata, Ministriles de Marsias, Los Músicos de Su Alteza o Weser-Renaissance (Bremen). Han clausurado el Festival Internacional de Música Religiosa en el Palacio Qasar el Azam en Damasco (Siria), concierto editado en CD. Asimismo, han realizado grabaciones con Canto Mozárabe, Cantos del Antiguo Rito Hispánico y Canciones Espirituales y Villanescas de Francisco Guerrero; el último registro reconstruye un Oficio Coral según la tradición de las Catedrales de Aragón en el siglo XVI con canto llano, polifonía de Melchor Robledo y obra de órgano de Antonio de Cabezón. Han realizado conciertos en España, Europa y Oriente Próximo y grabaciones para Radio Nacional de España y la NDR alemana. Han sido invitados a realizar una gira de conciertos por México en septiembre de 2008.

### **Javier Ares**, *director*

Inicia sus estudios musicales como niño cantor en la Escolanía de Infantes del Pilar, siendo sus primeros profesores los maestros de capilla y organistas de las catedrales zaragozanas. Incide especialmente en su formación el musicólogo y director José Vicente González Valle.

Estudia dirección coral con Vicky Lumbroso (Lyon) y Enric Ribó (Barcelona) y dirección de orquesta con Juan José Olives (Zaragoza) y Enrique García Asensio (Madrid). Ha trabajado con importantes directores europeos como Helmuth Rilling, Pierre Cao, Eric Ericsson y Carl Hogset. Obtiene, entre otras, las titulaciones de piano, armonía y composición, dirección de coros y dirección de orquesta.

Fue director de la Escolanía de Infantes de la Catedral del Pilar de Zaragoza, desempeñando las funciones de Maestro de Capilla, interpretando importantes obras del repertorio coral y recuperando otras de los archivos catedralicios. Ha realizado giras de conciertos por Europa y Oriente Próximo. Ha grabado tres CD's con música antigua española y sus actuaciones han sido registradas por RNE y la NDR alemana.

Desarrolla una importante labor pedagógica como profesor titular de Coro y Orquesta en el Conservatorio Profesional de Música de Zaragoza. Es Director Artístico y Técnico de los Cursos de Formación Musical en Aragón y Director del Festival Música y Palabra - Grutas de Cristal de Molinos (Teruel).

### **Nadine Balbeisi, soprano**

Consiguió su Diploma de Bachiller de Canto por la Universidad de Michigan, estudiando con George Shirley. Estudió con la profesora Barbara Schlick en la Escuela Superior de Música de Colonia (Hochschule für Musik Köln). Especializada en música antigua, su repertorio incluye música de los siglos XV al XVIII, centrándose en música española e inglesa con el dúo «Cantar alla Viola». Con este peculiar dúo de soprano e instrumentos redescubiertos de la familia de las violas de arco, fue finalista en el concurso de música antigua de Amberes *Laus Polyphonia*. Ese dúo ha grabado la integral de la obra polifónica de Juan Blas de Castro (1561-1631).

Nadine Balbeisi actúa como soprano solista en Oratorios con diversas orquestas en Alemania e interpreta conciertos y recitales en diferentes países en Europa y EEUU.

Es una de las ganadoras del concurso internacional de Canto de la Kammeroper Schloß Rheinsberg 2004. Ha actuado también en óperas cantando, entre otros papeles, *Despina*, *Adele*, *Bastienne* y *Barbarina*.

### **David Azurza Aramburu, contratenor**

Nacido en Tolosa, es licenciado en Bellas Artes. Se inicia en el canto como tenor en el coro Hodeiertz para formarse como contratenor con Isabel Álvarez, en San Sebastián.

Estudios Superiores de Canto como alumno libre en el RCSM de Madrid donde obtiene el Premio de Honor fin de carrera en la especialidad de canto y el premio extraordinario Lucrecia Arana. Cursos de perfeccionamiento con R. Levitt y J. Carril y clases de escena con M.<sup>a</sup> J. Uranga, M. Agirre y E. Santiago.

Es miembro de los grupos vocales especializados en música antigua Capilla Peñaflorida y Conductus Ensemble y KEA de música contemporánea, con los que ha realizado innumerables proyectos y grabaciones de ámbito nacional e internacional. Ha colaborado con La Trulla de Bozes, La Caravaggia, Nova Lux Ensemble de la Coral de Cámara de Pamplona, La Compañía Musical, Taller de Música Antigua del Orfeón Caixa Galicia, Música Liberata y Antigua Capilla Hispana, entre otros.

Como solista ha intervenido con la Orquesta Sinfónica de Madrid, Orchestre Bayonne-Côte Basque, Orquesta Sinfónica de Córdoba, Conjunto Barroco de San Sebastián, Opus III Percussion Ensemble, Capilla Compostelana, Ensemble Durendall, Camerata del Reyno de Navarra, Ensemble Quasar... y en diversos festivales y auditorios (Quincena Musical de San Sebastián, Semana de Música Religiosa de Cuenca, Musikaste de Rentería, Festival de Musique Sacrée de Bayonne, Festival Bach, Ciclo de Música Antigua de Cenarruza, Ciclo musical de la Universidad de Toulouse, Ciclo internacional de órgano de Toulouse, Ciclo de la Universidad de Sevilla, Ciclo de la Universidad Complutense de Madrid, Ciclo de Música de la Catedral de León, Auditorio

Kursaal de San Sebastián, Palacio Euskalduna de Bilbao, Auditorio Nacional, Auditorio Baluarte de Pamplona, Real Academia de BBAA de San Fernando, entre otros.

En 2003 realiza el estreno mundial y grabación de la ópera de bolsillo *Segismundo*, de Tomás Marco, en el papel protagonista (Verso 2053). En 2006 estrena la ópera *Dulcinea*, de Mauricio Sotelo, en el Teatro Real de Madrid y que representa en el Teatro Arriaga de Bilbao y Teatro de La Maestranza de Sevilla (2007) en el papel protagonista de D. Quijote. También en 2006 realiza la première escénica de las óperas de cámara *Swan (el peso de la sombra)* y *La aparición*, de Eduardo Pérez Maseda (Teatro La Abadía, Madrid, 2006), con la orquesta de la Comunidad de Madrid bajo la dirección de J. L. Temes y registradas en directo para Radio 2 y que serán editadas próximamente en CD. En 2007 participa en el estreno absoluto de la ópera *El viaje a Simorgh*, de José M.ª Sánchez Verdú, en el Teatro Real de Madrid, con la Orquesta Sinfónica de Madrid bajo la dirección de Jesús López Cobos. También ha participado en diversas óperas de cámara y musicales.

Es director coral en activo y profesor de técnica vocal en cursos por toda la geografía nacional. Como compositor su actividad se centra exclusivamente en el ámbito vocal. En abril de 2004 crea la editorial *Oihu hau Musika Korala* para difundir su obra escrita.

### **José Pizarro, tenor**

Tenor nacido en Girona, cursa sus primeros estudios musicales en el Conservatorio Isaac Albéniz de esa ciudad. Más tarde cursa estudios de Canto con Jordi Albareda en el conservatorio de Badalona, al tiempo que toma lecciones de viola da gamba con Pere Ros. Más adelante asiste a cursos impartidos por A. Baldin, M. Tucker e I. Burnside. Interesado también por la dirección de coro, asiste a varios cursos con M. Cabero, M. Schmidt y E. Ericson. En la actualidad toma lecciones periódicamente con la mezzosoprano alemana Ingeborg Danz. Aunque centrado en el Barroco, su repertorio se extiende desde el Renacimiento hasta la música de nuestros días, pasando por el Clasicismo vienés y el Lied romántico. Es miembro de grupos como el Collegium Vocale Gent (Bélgica) y Los Músicos de Su Alteza, y colabora regularmente con grupos como Akadēmia, Arsys, Armoniosi Concerti, Cappella Amsterdam, El Concierto Español, La Chapelle Royale, Capella de Ministrers, La Capilla Real de Madrid, Conductus Ensemble, La Colombina, Capilla Peñaflorida y el Ensemble Jacques Moderne. Fue miembro del Coro de Cámara del Palau de la Música Catalana y ha participado en numerosas grabaciones discográficas. Como solista participó en el estreno absoluto en Barcelona de la cantata *Der Lindberghflug*, de Kurt Weill, y ha destacado en sus interpretaciones de las Pasiones de J. S. Bach como Evangelista y en el terreno del Oratorio y el Lied, formando dúo con los pianistas J. Otero y A. Sebastián y trabajando con orquestas como la Orquesta Nacional Clásica de Andorra, Orquesta Sinfónica del Vallès, Joven Orquesta Nacional de Cataluña, Real Orquesta Sinfónica de Sevilla, Orquesta Sinfónica de Bilbao y The Orchestra of the Age of Enlightenment.

Ha cantado bajo la dirección de S. Brotons, P. Cao, J. Casas, E. Colomer, Ó. Gershensohn, L. A. González, P. Herreweghe, R. King, C. Magraner, E. Moreno, B. Parry, D. Reuss, J. C. Rivera, A. Sierra, M. Valdivieso, J. Vicent y J. Vila, entre otros.

### **Jesús García Aréjula, bajo**

Ingeniero Industrial por la Universidad de Navarra, compagina sus estudios de ingeniería con los musicales en el Conservatorio Superior de San Sebastián, su ciudad natal. Sus comienzos como

cantante tuvieron lugar en el Orfeón Donostiarra, entidad en la que sigue una larga tradición familiar y a la que sigue perteneciendo. Colabora habitualmente con otros grupos como la Capilla Peñaflorida, Conductus Ensemble, Los Músicos de Su Alteza, Nova Lux y más recientemente con el grupo Forma Antiqua e Hipocampus.

Ha intervenido como solista en los Festivales de Canarias, Granada, Santander, Perelada o Quincena Musical de San Sebastián, Ciclo de la Universidad Autónoma de Madrid, Ciclo de los Siglos de Oro en Madrid y Salamanca, III y IV Ciclos de Cantatas de Bach en Madrid, y Festivales de Dax y Fontevraud, ambos en Francia.

Destaca su dedicación a la música de Oratorio barroco. En 2005 interpretó el *Réquiem de Brahms* en Úbeda y participó en el estreno en España de la *Children Mass*, de J. Rutter, en el Euskalduna de Bilbao, *King Arthur*, de Purcell, y *Stabat Mater*, de Rossini, en el Kursaal de San Sebastián. En 2006 interpretó el *Requiem*, de Mozart, en el Kursaal de San Sebastián y el *Réquiem*, de Duruflé, en Euskalduna. En 2007 interpretó los papeles de Jesús en la *Pasión según S. Marcos*, de R. Keiser, en el Auditorio Nacional de Madrid y en la *Pasión según San Juan*, de Bach, en el Auditorio Riojaforum y Zenarruza. Participó en el Ciclo de Música Antigua de la Quincena Musical donostiarra y en el III Ciclo de Cantatas de Bach en Madrid con Los Músicos de Su Alteza. En septiembre actuó en Viena con la Orquesta Sinfónica de Viena en la sala dorada de la Musikverein con un programa de ópera y zarzuela. En 2008 ha interpretado la *Pasión según San Marcos*, de Bach, en Riojaforum con el grupo Conductus Ensemble. Ha participado como solista en varias grabaciones para los sellos Naxos, Arsis, K617 y RTVE.

### **José Luis González Uriol, *órgano***

Natural de Zaragoza. Catedrático de órgano y clavicémbalo del Conservatorio Superior de Música de Zaragoza, donde ha desempeñado en dos ocasiones el cargo de Director e intérprete de prestigio indiscutible, está reconocido en el mundo entero como especialista en Música Antigua de Tecla.

Ha perfeccionado sus estudios musicales, bajo el magisterio de los profesores Montserrat Torrent (Barcelona), Macario Santiago Kastner (Lisboa), Luigi F. Tagliavini (Bolonía) y Gustav Leonhardt (Amsterdam).

Invitado por los festivales internacionales y centros musicales más importantes del mundo, ha participado como jurado en los concursos más prestigiosos de Europa y su carrera concertística le ha llevado a viajar por los cinco continentes.

Como especialista de música antigua española, ha realizado numerosas grabaciones discográficas, entre las que cabe destacar el doble CD dedicado a Antonio de Cabezón realizado en los órganos históricos más importantes de Europa.

Organista titular del órgano histórico «José de Sesma» (1692) del Patio de la Infanta y del órgano «Spaeth» de la Real Capilla de Santa Isabel de Portugal de Zaragoza, Consejero de número de la Institución «Fernando el Católico» y fundador de la sección de Música Antigua de esta institución, es Director del Curso y Festival de Música Antigua de Daroca desde 1979.

Está en posesión de la Cruz de Alfonso X el Sabio y de la Medalla de Oro de las Cortes de Aragón, por su labor al servicio de la música en Aragón.

# XXX FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA ANTIGUA

DAROCA (Zaragoza, España), 4-11 de agosto de 2008

**Director artístico:**

JOSÉ LUIS GONZÁLEZ URIOL

**Coordinador técnico:**

JAVIER ARTIGAS PINA

**Afinación:**

RAÚL MARTÍN SEVILLANO

**Organiza:**

INSTITUCIÓN «FERNANDO EL CATÓLICO»  
EXCMA. DIPUTACIÓN DE ZARAGOZA  
Sección de Música Antigua

**Colabora:**

CONSERVATORIO SUPERIOR DE MÚSICA DE ARAGÓN

**Patrocinan:**

GOBIERNO DE ARAGÓN  
Departamento de Educación, Cultura y Deporte

\*

COMARCA DE DAROCA

\*

AYUNTAMIENTO Y PARROQUIA DE DAROCA

\*

CAJA INMACULADA



## Organizan:



## Patrocinan:



Ayuntamiento  
y Parroquia de Daroca



**GOBIERNO  
DE ARAGON**

Departamento de Educación,  
Cultura y Deporte

## Colabora:

